



SANTA RITA DA CASCIA  
 SAINT RITA FROM CASCIA  
 SAINTE RITA DE CASCIA  
 SANTA RITA DE CASCIA  
 HEILIGEN RITA AUS CASCIA



*Sotto il peso del dolore, a te, cara Santa Rita, io ricorro fiducioso di essere esaudito.*

*Libera, ti prego, il mio povero cuore dalle angustie che l'opprimono e ridona la calma al mio spirito, ricolmo di affanni. Tu che fosti prescelta da Dio per avvocata dei casi più disperati, impetrami la grazia che ardentemente ti chiedo (si esprime la grazia che si desidera).*

*Se sono di ostacolo, al compimento dei miei desideri, le mie colpe, ottienimi da Dio la grazia del ravvedimento e del perdono mediante una sincera confessione.*

*Non permettere che più a lungo io sparga lacrime di amarezza. O' santa della spina e della rosa, premia la mia grande speranza in te, e dovunque farò conoscere le grandi tue misericordie verso gli animi afflitti.*

*O' Sposa di Gesù Crocifisso, aiutami a ben vivere e a ben morire.*

*Amen.*



*Under the weight of pain, to you, Saint beloved Rita, I have recourse, trusting in being heard.*

*Free, I pray you, my poor heart from the distresses that oppress it and return calm to my spirit, which is full of worries. You who were chosen by God as the advocate of the most desperate cases, implore for me the grace that I ask you (express the grace desired).*

*If my sins are of obstacle to the fulfilment of my desires, obtain for me from God the grace of repentance and forgiveness by means of a sincere confession.*

*Do not allow me anymore to shed bitter tears. O saint of the thorn and the rose, reward my great hope in you, and everywhere I will make known your great mercies towards afflicted souls.*

*O Spouse of Jesus Crucified, help me to live and die well.*

*Amen.*



*Sous le poids de la douleur, j'ai recours à toi sainte Rita, si puissante auprès de Dieu, avec la certitude d'être exaucé. Libère mon pauvre cœur des angoisses qui l'oppressent et rends la paix à mon esprit accablé.*

*Toi qui as été établie par Dieu comme l'avocate des causes désespérées, obtiens-moi la grâce que je demande (exprimer la faveur que l'on désire).*

*Si mes péchés constituent un obstacle à l'accomplissement de mes prières, obtiens-moi la grâce du repentir et le pardon dans le sacrement de la réconciliation.*

*Ne permets pas que je répande plus longtemps des larmes d'amertume.*

*Ô Seigneur, récompense mon espoir en toi et je ferai partout connaître la grandeur de Ta miséricorde envers les affligés.*

*Ô Rita, épouse admirable du Crucifié qui te fit don d'une des épines de sa couronne, aide-moi à bien vivre et à bien mourir.*

*Amen.*



*Bajo el peso del dolor, a ti, querida Santa Rita, yo recurro confiado en ser escuchado. Libera, te ruego, mi pobre corazón de las angustias que lo oprimen y devuelva la calma a mi espíritu, lleno de preocupaciones.*

*Tu que fuiste elegida por Dios como abogada de los casos más desesperados, obtén la gracia que ardientemente te pido [pedir la gracia que se desea].*

*Si mis culpas son un obstáculo para el cumplimiento de mis deseos, obténme de Dios la gracia del arrepentimiento y del perdón mediante una sincera confesión.*

*No permitas que durante más tiempo yo derrame lágrimas de amargura.*

*Oh santa de la espina y de la rosa, premia mi gran esperanza en ti, y en todas partes daré a conocer tu gran misericordia con las almas afligidas.*

*Oh Esposa de Jesús Crucificado, ayúdame a bien vivir y a bien morir.*

*Amen.*



*Unter dem Gewicht des Schmerzes, Ihnen, Liebe Saint Rita genannt Verfechter der hoffnungslosen Fälle, bewerbe ich mich zuversichtlich, erfüllt werden.*

*Kostenlos, bitte, mein armes Herz von Ängsten, die unterdrücken und Wiederherstellungen auf meinen Geist, voller Ängste zu beruhigen: Was warst du erwählt, von Gott; Impetrami die Gnade was er ich inbrünstig bitten.*

*Ist es möglich, dass mir sollte nicht nur die Wirksamkeit der Ihre mächtigen Kundschaft?*

*Wenn die Erfüllung meiner Wünsche meine Schuld zu behindern, und von Gott die Gnade der Umkehr und Vergebung durch eine aufrichtige Beichte erhalten.*

*Oder Braut Mirabile Kruzifix, würde als Geschenk eines seiner schmerzhaften Dornen auf deiner Stirn, hilf mir zu leben und zu sterben.*

*Amen*